

**Zeitschrift:** Bibliographie der Schweizergeschichte = Bibliographie de l'histoire suisse  
**Herausgeber:** Schweizerische Landesbibliothek (Bern)  
**Band:** 1955 (1956)

**Artikel:** Sprachgeschichte = Linguistique  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-151270>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Schöbi, Karl. 50 Jahre Kantonaler Lehrerverein **St. Gallen**. Jubiläumsbericht. St. Gallen 1955. – 82 S. Taf. (Schriftenreihe KLV, 3.) 1573

## L. Sprachgeschichte / Linguistique

### Allgemeines / Généralités

- Ammann, Hektor. Die Grundlagen des Sprachenfriedens in der Schweiz. (In: «Südtirol». Land europ. Bewährung. Kanonikus Michael Gamper z. 70. Geburtstag. Innsbruck, Wagner, 1955. – S. 181–187.) 1574
- Bourquin, Werner. Sprachgrenze und Zweisprachigkeit in **Biel** und am **Bielensee**. Bern, Buchdr. Pochon-Jent, [1955]. – 12 S. (SA. aus: «Der Bund», [106, 1955], Nr. 280.) 1575
- Mitzka, Walther. Dialektgeographie des **Bodensees**. Ein Vergleich mit den 3 norddeutschen Häfen. (Aus Verfassungs- u. Landesgeschichte. Festschr. Theodor Mayer. Lindau, Konstanz 1954/55, Bd. 2, S. 53–59. Karte.) 1576
- Debrunner, Albert**, Redard, G[eorges]. Pour le 70<sup>e</sup> anniversaire d'A' Debrunner, 1954. (Orbis, Louvain, 4, 1955, p. 277–280. portr.) 1577
- Bonivard, François**, philologue, traducteur et lexicographe v. No. 1484.
- Decurtins, Caspar**. Fry, C[arli]. C' Decurtins, 1855–1916. Il campion della renaschientscha romontscha. Jna undrientscha per ils 100 onns da sia naschientscha. Transl. dil capetel: «Der Erwecker der rätoromanischen Renaissance» ord la biografia «Kaspar Decurtins, der Löwe von Truns». Cuera, Ligia romontscha, [1955]. – 31 p. 1578
- Funke, Otto** s. No. 1442.

### Einzelne Sprachen und Dialekte / Langues et dialectes

#### Deutsch und Schweizerdeutsch / Allemand et Suisse allemand

- Waser, Regula. Bibliographie selbständiger Publikationen in zürichdeutscher Mundart. 1798–1954 = Publications en dialecte zuricois. Travail de diplôme Ecole de bibliothécaires Genève. Zürich, Leemann AG., 1955. – 100 S. 1579
- Wanner, Hans. Das Schweizerdeutsche Wörterbuch. (Orbis, Louvain, 4, 1955, p. 501–513.) 1580
- Trümpy, Hans. Schweizerdeutsche Sprache und Literatur im 17. und 18. Jahrhundert. Auf Grund der gedruckten Quellen. Basel, G. Krebs, 1955. – 390 S. – fr. 22.– (Schriften d. Schweizer. Ges. f. Volkskunde, 36.) 1581
- Huber-Renfer, Fritz. Berndeutsch und Hochdeutsch im Werk Jeremias Gotthelfs. (Berner Zschr. f. Gesch. u. Heimatkunde 1955, S. 1–18.) 1582
- Schläpfer, Robert. Die Mundart des Kantons **Baselland**. Versuch einer Deutung der Sprachlandschaft der Nordwestschweiz. Diss. phil. I Zürich 1955. Teildr. – XXVIII, 26 S. Liestal, Kant. Drucksachen- und Materialzentrale, 1955. – XXVIII, 259 S. Fig. – Fr. 11.45. (Quellen u. Forschungen z. Gesch. u. Landeskunde d. Kt. Baselland, 2.) [Andere Ausg.:] Frauenfeld, Huber, 1956. – VI, XXVIII, 259 S. Fig. (Beiträge z. schweizerdeutschen Mundartforschung, 5.) 1583
- Guggenheim-Grünberg, Florence. The horse dealers' language of the Swiss Jews in **Endingen** and **Lengnau**. (The field of Yiddisch: Studies in language, folklore and literature. New York, 1954. – p. 48–62.) 1584

- Günther, Veronika. «Fromm» in der **Zürcher** Reformation. Eine wortgeschichtl. Untersuchung. Diss. phil.-hist. Basel 1955. Aarau, Sauerländer, 1955. – XXIV, 220 S. – Fr. 7.45. 1585

### Französisch / Français

- Wartburg, W[alther] v. Bibliographie des dictionnaires patois. Supplément 1934–1955 publ. par Hans-Erich Keller avec la collab. de Jean Renson. Genève, Droz; Lille, Giard, 1955. – 56 p. (Soc. des publ. romanes et françaises. 52.) [Concerne aussi la Suisse romande.] 1586

- Zumthor, Paul. Evolution et structure du «Französisches etymologisches Wörterbuch» [FEW, publ. par Walther v. Wartburg]. (Orbis, Louvain, 4, 1955, p. 200–213.) 1587

### Italienisch und Rätoromanisch / Italien et Rhéto-roman

- Keller, Margrit. Bibliographie rhétoromanche 1931–1952. La vie littéraire au pays romanche. Travail de diplôme Ecole de bibliothécaires Genève 1955. – 45 f. dactylogr. 1588

- Wolff, Karl Felix. Zur Altertumskunde Ladinien. (In «Südtirol». Land europ. Bewährung. Kanonikus Michael Gamper z. 70. Geburtstag. Innsbruck, Wagner, 1955. – S. 245–255.) 1589

- Wolff, Karl Felix. Die Stellung des Ladinischen im Kreise der romanischen Sprachen. («Der Schlern», Bozen, 29, 1955, S. 240–246.) 1590

- Bischoff, Bernhard; Müller, Iso. Eine rätoromanische Sprachprobe aus dem 10./11. Jahrhundert [in der Interlinearversion des Codex Einsidlensis 199]. (Vox Romanica 14, 1954/55, S. 137–146.) 1591

- Tönjachen, Rud[olf] O. La fundaziun dal chantun Grischun e sias consequenzas pel Rumantsch. Cuntinuaziun. (Chalender ladin 46, 1956, p. 22–27. tav.) 1592

- Baur, Arthur. Wo steht das Rätoromanische heute? Ein sprachpolitischer Lagebericht. [Chur, Lia Rumantscha,] 1955. – 82 S. (SA. aus: Jb. d. Eidg. Räte, 1955, S. 155–234.) 1593

La vusch giavinonta della mumma romontscha v. No. 600.

- Pult, Jon. Lebendiges und gefährdetes Rätoromanentum. 10 Jahre Radio-Chronik aus Romanischbünden. 1944–1954. Samedan, Stamparia engiadinaisa S.A., 1955. – 163 S. 1594

- Schorta, Andrea. 50 ans Dicziunari rumantsch grischun. Referat. (Annalas da la Soc. retorumantscha 68, 1954/55, p. 230–247.) 1595

- Graf[-Stark], Adolf. Zur Geschichte von lat. Frater und Soror im Italienischen und Rätoromanischen mit Ausblicken in die Frühromania. Diss. phil. I Zürich 1955. Zürich, Juris-Verl., 1955. 98 S. 1596

- Murk, Tista. Il program da **Barbusch** 1618. Referat. [Sep.: Il Giuven Jauer 17, 1955, n° 12, Sp. 1–7.] 1597

- Farra, Ferdinando Cesare. Annotazioni relative al dialetto usato dalla cinquecentesca Accademia della Val di **Blenio**. Milano, Hoepli, 1951. – 20 p. (Estr. dai Rendiconti dell'Ist. lombardo di scienze e lett. Cl. di lett. e scienze mor. e stor., Milano, 84, 1951, p. 289–308.) 1598

## Orts- und Familiennamen / Noms de lieux. – Noms de familles

## Ortsnamen / Noms de lieux

- Hubschmied, J[ohann] U[lrich]. Bergnamen und ihre Herkunft. (Das Hardermannli 54, 1955, Nr. 13.) 1599
- Langenbeck, Fritz. Beiträge zur Weiler-Frage. (Alemann. Jb., Lahr/Schwarzwald, 2, 1954, S. 19–144. Kart.) 1600
- Suter, P[aul]. **Belchen** oder Bölchen? (Baselbieter Heimatbl. 20, 1955, S. 350–353.) 1601
- Nidegger, J[ules]. Toponymie **fribourgoise**. Le lac de Grevère. (La Liberté 85, 1955, n° 46, 52, 55, 270.) 1602
- Alte Flurnamen in **Gsteig**. (Das Hardermannli 54, 1955, Nr. 14.) 1603
- Aebischer, Paul. Les origines du nom de **Massongex**. (Vallesia 10, 1955, p. 59–64.) 1604
- Toponymie **noirmontaine** v. No. 584.
- Grünberger, Richard. Zu den vorallemannischen Orts- und Flurnamen in **Rorschachs** Umgebung. – Zu den Orts- und Flurnamen der Rorschacher Landschaft. – Die Geländeformen der R' Landschaft im Spiegel ihrer Orts- und Flurbezeichnungen. – Bodenbeschaffenheit, Bodengewinnung und Bodenkultur in unsern Flurnamen – Wilde Pflanzen und Tiere in unsern Ortsbezeichnungen. – Kulturpflanzen und Haustiere in unsern Orts- und Flurnamen. (Monats-Chronik 1955, S. 26–28, 40–42, 60–62, 69–73, 109–111, 181–182. Abb. u. Kart.) 1605
- Grünenfelder, I[vo]. Der Bettlerweg. Wie der Name entstand und etwas vom Willem-Gottes-Andres. [Alpweg im **Sarganserland**.] (Sarganserland 3, 1955, S. 30–32.) 1606
- Sertoli Salis, Renzo. I principali toponimi in **Valtellina** e Val **Chiavenna**. Milano, Giuffrè, 1955. – 147 p. (Raccolta di studi stor. sulla Valtellina, 9.) 1607
- Kläui, Hans. Unsere Ortsnamen. [Kt. **Zürich**.]: Eglisau und Seglingen. – Ortschaften wechseln ihren Namen. (Zürcher Chronik N. F. 1955, S. 21–24, 89–91. Abb.) 1608
- Dalcher, Peter. Deutung und Bedeutung heimischer Flurnamen. [Kt. **Zug**.] (Volksfreund. Beil. z. Zuger Volksbl. 1955, Nr. 10, 11.) 1609

## Familiennamen / Noms de familles

- Chessex, Pierre. Noms de familles romandes. Suite: Patronymes issus de noms de lieux. (Feuille d'avis de Lausanne 194, 1955, n° 5, 10, 22, 33, 49, 74, 100, 112, 125, 137, 140; 195, 1956, n° 81.) 1610
- Saaner Geschlechtsnamen aus dem 13. u. 14. Jh. s. No. 883.
- Kläui, Hans. Familiennamen verraten abgegangene Siedlungen. [Kt. **Zürich**.] (Zürcher Chronik N. F. 1955, S. 56–57.) 1611

## M. Literatur- und Musikgeschichte; Geschichte des Buchdrucks und der Presse / Histoire de la littérature. – Histoire de la musique. – Histoire de l'imprimerie et de la presse

## Literatur im allgemeinen / Littérature

- Ernst, Fritz. Gibt es eine schweizerische Nationalliteratur? St. Gallen, Tschudy-Verl., 1955. – 31 S. (Der Bogen, 44.) 1612